



THE PROPRIETOR



EDITION NO. 41 • JULY 2022

THE PROPRIETOR NEWS • CAP CANA, RD



ACE SRL. THE LARGEST EAST COAST INSURANCE BROKER. WE TAKE CARE OF ALL YOUR INSURANCE NEEDS.
WE WORK WITH ALL THE MAJOR COMPANIES IN THE COUNTRY -- PROPERTY, CASUALTY, AUTO, YACHTS, PLANES, LIFE, HEALTH.

INFO@ACE.COM.DO (809) 833-4506 FERNANDO@ACE.COM.DO (809) 820-2035 EMILIO@ACE.COM.DO (809) 907-8189 MADELIN@ACE.COM.DO (809) 707-8626
PLEASE CONTACT US WITH ANY QUESTIONS YOU MAY HAVE
ACE.COM.DO

The DR football team is in Cap Cana to prepare for their match against Guatemala

pg 2



Origin by Ocean starts exporting sargassum from the Dominican Republic

Dominican Republic's St. Regis Cap Cana residences top \$40M in sales

pg 13



pg 5



VACATION RENTALS INFO?

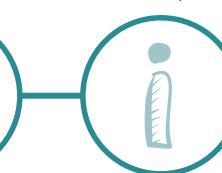
THINGS TO DO IN Cap Cana?

NEED MEDICAL ASSISTANCE?

NEED TECHNICAL ASSISTANCE?

NEED A RESTAURANT?

NEED INFORMATION?



Contact us at Cap Cana customer service
servicioalcliente@capcana.com
809-227-2262



WWW.CAPCANA.COM

The DR football team is in Cap Cana to prepare for the match against Guatemala

Written by [Javier Hidalgo-Gato](#)

The senior team of the Dominican Republic traveled to Cap Cana last month. It will establish its operational base in the destination to prepare for its game against Guatemala.

The match will be held at the Félix

Sánchez Olympic Stadium, corresponding to the third date of the 2022-23 Concacaf Nations League.

The midfielder from Jarabacoa FC of the Dominican Soccer League, Kelvin "Tabaquito" Martínez, and the defender of CF Rayo Majadahonda from Spain, Manny

Rodríguez, joined the team. Cibao FC's goalkeeper, Miguel Lloyd, who was not in the official call, will be joining as well.

The national team will be developing its work agenda in Los Establos, in Cap Cana. The goalkeeper Johan Guzmán was sent off in a match against French

Guiana and is not present for the match.

The group phase of the Concacaf Nations League started on 2 June 2022, and the final tournament, which will decide the champions, will be played in June 2023. The Nations League also serves as a qualifier for the 2023 CONCACAF Gold Cup.



La selección de fútbol de RD está en Cap Cana para prepararse para el partido contra Guatemala

Escrito por [Javier Hidalgo-Gato](#)

La selección mayor de República Dominicana viajó a Cap Cana el mes pasado. Establecerá su base de operaciones en el destino para preparar su partido contra Guatemala.

El partido se realizará en el Estadio Olímpico Félix Sánchez, corre-

spondiente a la tercera fecha de la Liga de Naciones Concacaf 2022-23.

Se integraron al equipo el mediocampista del Jarabacoa FC de la Liga Dominicana de Fútbol, Kelvin "Tabaquito" Martínez, y el defensor del CF Rayo Majadahonda de España, Manny

Rodríguez. También se sumará el arquero del Cibao FC, Miguel Lloyd, quien no estaba en la convocatoria oficial.

La selección estará desarrollando su agenda de trabajo en Los Establos, en Cap Cana. El arquero Johan Guzmán fue expulsado en un partido contra la Guaya-

ana Francesa y no se presenta al partido.

La fase de grupos de la Liga de Naciones de Concacaf comenzó el 2 de junio de 2022, y el torneo final, que decidirá a los campeones, se jugará en junio de 2023. La Liga de Naciones también sirve como clasificatorio para la Copa Oro de CONCACAF 2023.





ACTIVIDADES

Every Saturday | Cada Sabado
Wellness Journey (6:30-8:30 AM)
Saturday Golf Pool (1:00-5:00 PM)

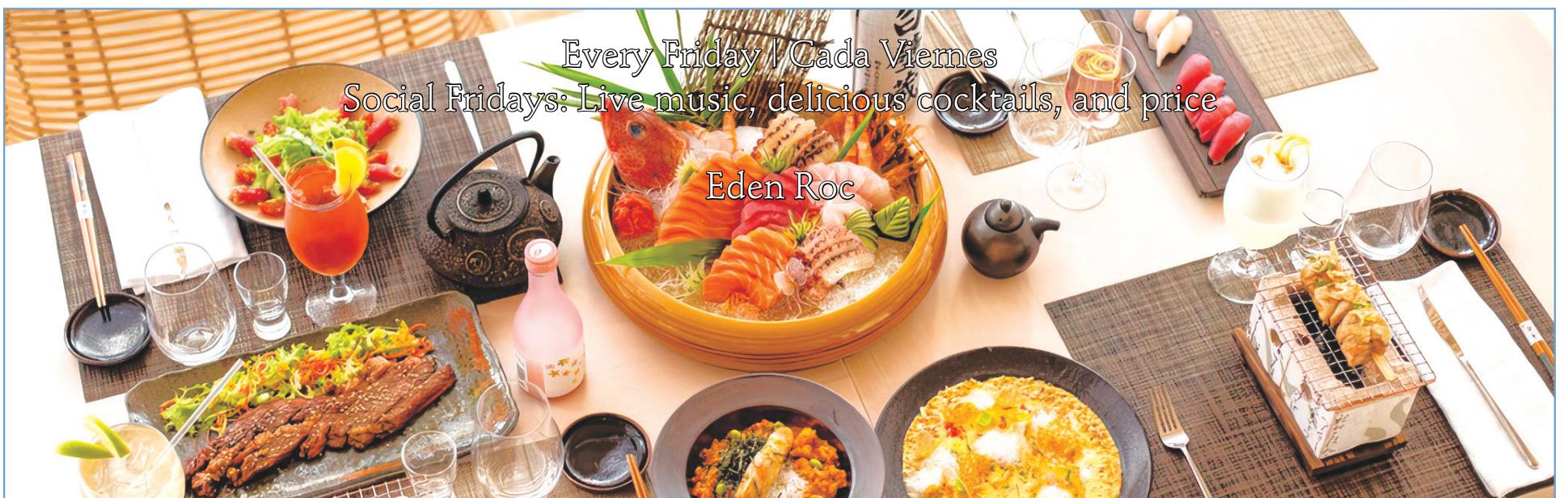


Cada Domingo | Every Sunday
Mass at the Sagrada Familia Chapel (1:00-2:00 PM)
HIIT (6:15-7:15 PM)



Thursday to Saturday | Jueves a Sabado
Live Music

El Portico, Fishing Lodge
Bohemian, Fishing Lodge
Turia, Fishing Lodge



Every Friday | Cada Viernes
Social Fridays: Live music, delicious cocktails, and price

Eden Roc

DIRECTOR

Jose Alberto Fernández de Castro
Director

EDITORES

Camilo Fernández de Castro
Editor Ejecutivo
Juan Diego Fernández de Castro
Editor Gerente
Alberto Fernández de Castro
Jefe de Redaccion

CONTRIBUYENTES

Javier Hidalgo-Gato
Brenna Ramos
Alejandro Mercado
Felipe Suarez
Vladimir Ivanovsky
Giovanni Consoli

NÚMEROS DE CONTACTO

Centro de Informacion y Ventas	(809) 227-2262 frontdesk@capcana.com
Acceso a Visitantes	(809) 469-7777
Cap Cana Tel	(809) 669-2438
Aguas de Cap Cana	(809) 469-7711
Aprocap	(809) 469-2288
Cap Cana Caribe	(809) 695-5539
Capitania Marina Cap Cana	(809) 469-6062
Market Place Delivery	(809) 469-7590
Taxi	(829) 761-6062
Pharmangel	(809) 469-7767
Punta Espada Golf (Tee Times)	(809) 469-7767

¿Te gustaría anunciarte en The Proprietor? ¿O ser presentado como escritor invitado? Para todas las consultas, contacte a: contact@theproprietor.news

Want to advertise on The Proprietor? Or be featured as a guest writer? For all inquiries, please consult: contact@theproprietor.news



CAP CANA
REPÚBLICA DOMINICANA

www.capcana.com



With a RD\$1.5 billion subsidy, the government once again curbs fuel price hikes

Written by [Javier Hidalgo-Gato](#)

The Dominican government announced that it maintains the fuel subsidy of RD\$1.5 billion to stop the increases in all hydrocarbons during the week of July 2 to 8.

During a live broadcast, the Vice Minister of Internal Trade, Ramón Pérez Fermín, reported the impact of fuel markets globally and the impact on the Dominican Republic. "As of Wednesday, June 29, 2022, the international price of WTI averaged US\$108.60, for a decrease of 2.9% in relation to the average of the previous week, which amounted to US\$111.87," he said.

He also highlighted that WTI had an accumulated increase this year 2022 of 41.1%. "Although many thought that

the war in Ukraine would be short, it is already four months old, which complicates the economic outlook, particularly in relation to hydrocarbons."

Although the drop in the average price decreased slightly, fuels continue to exert enormous economic pressure due to dramatic increases at a global level, which has led the government of President Luis Abinader to assume 100% of said increases at the cost of 1,471 million pesos. He added that for this week, with this subsidy, they are preventing LPG from increasing by 6.06 pesos per gallon; Premium Gasoline for RD\$78.19; regular Gasoline for RD\$86.96; Regular Gasoil for RD\$108.38; and Optimus Gasoil for RD\$111.45.



Con subsidio de RD\$1,500 millones, el gobierno vuelve a frenar alza de combustibles

Escrito por [Javier Hidalgo-Gato](#)

El gobierno dominicano anunció que mantiene el subsidio a los combustibles de RD\$1,500 millones para frenar las alzas en todos los hidrocarburos durante la semana del 2 al 8 de julio.

Durante una transmisión en vivo, el Viceministro de Comercio Interior, Ramón Pérez Fermín, informó sobre el impacto de los mercados de combustibles a nivel global y el impacto en República Dominicana. "Al miércoles 29 de junio de 2022, el precio internacional del WTI promedió US\$108.60, para una disminución de 2.9% con relación al promedio de la semana anterior, que ascendió a US\$111.87", dijo.

También resaltó que el WTI tuvo un incremento acumulado este año 2022 de 41.1%.

"Aunque muchos pensaron que la guerra en Ucrania sería corta, ya tiene cuatro meses, lo que complica el panorama económico, particularmente en relación a los hidrocarburos".

Si bien la caída en el precio promedio disminuyó levemente, los combustibles continúan ejerciendo una enorme presión económica debido a los dramáticos aumentos a nivel mundial, lo que ha llevado al gobierno del presidente Luis Abinader a asumir el 100% de dichos incrementos a un costo de 1.471 millones de pesos. Agregó que para esta semana, con este subsidio, evitan que el GLP aumente en 6.06 pesos el galón; Gasolina Premium por RD\$78.19; Gasolina regular por RD\$86.96; Gasoil Regular por RD\$108.38; y Optimus Gasoil por RD\$111.45.

Dominican Republic's St. Regis Cap Cana residences top \$40M in sales

Written by [Cap Cana News](#)

The Caribbean's hottest new real estate project has topped \$40 million in sales in its first month on the market, Caribbean Journal Invest has learned. The Residences at the St Regis Cap Cana, set in the most exclusive community in the Dominican Republic, is projected to open by the end of 2023. Waypoint Real Estate is leading the sales and marketing on the project, joined by Campagna Ricart's sales and marketing division. It's the first-ever St Regis in the Caribbean region.

"The Dominican Republic has not seen a real estate project of this caliber, and our immediate success shows that there is a huge demand for luxury branded residences in the destination," said Myles Newell, Principal of Waypoint Resort Real Estate. Newell is handling sales and marketing alongside the developer's team led by Sophia Yeara. "With great airlift from many international locations and the return of tourism to pre-pandemic levels in the destination, we expect the real estate market to stay hot in the Dominican Republic

and continue to drive high demand to the St. Regis property," Newell said. The project, developed by Campagna Ricart and Associates and Pioneer Investment Funds, was designed by AC Arquitectos & Asociados and brought to life by Chapi Chapo Design and AG Interiors. It's set on a 17-acre site with access to 800 feet of beachfront, along with one of the top golf courses in the Caribbean: the Jack Nicklaus-designed Punta Espada Golf Club. The full inventory of residences includes 47 beachfront homes,

15 golf terrace residences, six Astor Residences, and two penthouses. Construction began last year. "We have already seen an incredible momentum of buyers in just our first month on the market with sales success exceeding our expectations," said Dino Campagna, President of Campagna Ricart and Associates. "This speaks to not only the strength of the real estate market in the Dominican Republic but also the appeal of the St. Regis brand, which our buyers' trust will deliver a five-star experience along with world-class amenities."

Las residencias St Regis Cap Cana de República Dominicana superan los \$40 millones en ventas

Escrito por [Cap Cana News](#)

El nuevo proyecto inmobiliario más popular del Caribe superó los \$ 40 millones en ventas en su primer mes en el mercado, según pudo saber Caribbean Journal Invest.

Se proyecta que The Residences at the St Regis Cap Cana, ubicado en la comunidad más exclusiva de la República Dominicana, abra a fines de 2023.

Waypoint Real Estate lidera las ventas y el marketing del proyecto, junto con la división de

ventas y marketing de Campagna Ricart.

Es el primer St Regis en la región del Caribe.

"La República Dominicana no ha visto un proyecto inmobiliario de este calibre, y nuestro éxito inmediato muestra que existe una gran demanda de residencias de marca de lujo en el destino", dijo Myles Newell, director de Waypoint Resort Real Estate.

Newell se encarga de las ventas y el marketing junto con el equipo de de-

sarrolladores dirigido por Sophia Yeara.

"Con un excelente transporte aéreo desde muchos lugares internacionales y el regreso del turismo a los niveles previos a la pandemia en el destino, esperamos que el mercado inmobiliario se mantenga activo en la República Dominicana y continúe impulsando una gran demanda de la propiedad St. Regis", Newell dijo.

El proyecto, desarrollado por Campagna

Ricart and Associates y Pioneer Investment Funds, fue diseñado por AC Arquitectos & Asociados y realizado por Chapi Chapo Design y AG Interiors.

Está ubicado en un sitio de 17 acres con acceso a 800 pies de playa, junto con uno de los mejores campos de golf del Caribe: el Club de Golf Punta Espada diseñado por Jack Nicklaus. El inventario completo de residencias incluye 47 casas frente al mar, 15 residencias con terraza de golf, seis residencias Astor y dos penthouses.

La construcción comenzó el año pasado.

"Ya hemos visto un impulso increíble de compradores en nuestro primer mes en el mercado con un éxito de ventas que superó nuestras expectativas", dijo Dino Campagna, presidente de Campagna Ricart and Associates. "Esto habla no solo de la fortaleza del mercado inmobiliario en la República Dominicana, sino también del atractivo de la marca St. Regis, en la que la confianza de nuestros compradores brindará una experiencia de cinco estrellas junto con comodidades de clase mundial".

A SNEAK PEEK AT

CRA
CAMPAGNA RICART
& ASOCIADOS

809.562.5555 | 809.669.3045
WWW.CAMPAGNARICART.COM

pioneer

ST REGIS
CAP CANA
HOTEL AND RESIDENCES

Cap Cana



The music video for Alejandro Sanz' and Camilo's new song, NASA, was filmed here in Cap Cana

Written by [Camilo Fernandez de Castro](#)
Spanish singer Alejandro Sánchez Pizarro, better known as Alejandro Sanz, recently teamed up with the Colombian Camilo and launched their first musical collaboration with their new song

"NASA". The music video for this song features a vintage car driving down a palm tree-covered beach. The video was directed by Evaluna and Marlene Montaner, and it was recorded here in Cap Cana last April. When asked about the

song, Camilo said "A song that, as Alejandro Sanz told me, speaks of one of those feelings that are impossible to put into words... only through songs like this one. We hope that NASA lives in you as it does in us". NASA is going to

be the second song on Camilo's album, From inside to outside. The Colombian singer is currently in Spain, doing shows in different cities. The tour will continue through the United States, France, London, Puerto Rico, and of course Colombia.

El video musical de la nueva canción de Alejandro Sanz y Camilo, NASA, fue filmado aquí en Cap Cana

Escrito por [Camilo Fernandez de Castro](#)
El cantante español Alejandro Sánchez Pizarro, mejor conocido como Alejandro Sanz, se unió recientemente al colombiano Camilo y lanzaron su primera colaboración musical con su nueva canción

"NASA". El video musical de esta canción presenta un auto antiguo conduciendo por una playa cubierta de palmeras. El video fue dirigido por Evaluna y Marlene Montaner, y fue grabado aquí en Cap Cana en el abril pasado. Cuando se le preguntó sobre la can-

ción, Camilo dijo: "Una canción que, como me dijo Alejandro Sanz, habla de uno de esos sentires que son imposibles de poner en palabras... solo a través de canciones como esta. Esperamos que NASA habite en ustedes como lo hace en nosotros". NASA va a

ser la segunda canción del disco de Camilo, De adentro pa' fuera. El cantante colombiano se encuentra actualmente en España, realizando shows en diferentes ciudades. La gira continuará por Estados Unidos, Francia, Londres, Puerto Rico y, por supuesto, Colombia.

POWERFIT
STUDIO
AT CAP CANA

SUPER GAP
SPECIAL CLASS

GLOBAL WELLNESS DAY®

JUNIO 11 2022 10:00AM

Save the Date

LAS CLASES DE GAP COMO SUS SIGLAS LO INDICAN, TRABAJAN: GLÚTEOS, ABDOMEN Y PIERNAS.

AL MISMO TIEMPO QUE TAMBÍEN SE TRABAJA EL CARDIO Y LA RESISTENCIA MUSICAL.

SUS BENEFICIOS SON TANTO ESTÉTICOS COMO SALUDABLES, ESPECIALMENTE EN EL SEXO FEMENINO QUE TIENE TENDENCIA A LA ACUMULACIÓN DE TEJIDO ADIPOSO EN LAS CADERAS, GLÚTEOS Y PIERNAS.

TAMBÍEN CORRIGE LA POSTURA PREVIENE DESVIACIONES EN LA COLUMNA PUES FORTALECE LOS MÚSCULOS ESTABILIZADORES EVITANDO ASÍ LOS DESAJUSTES POSTURALES.

#POWERFIT SPECIAL CLASS #BEPOWERFIT SPECIAL CLASS #BEPOWERFIT SPECIAL CLASS #BEPOWERFIT SPECIAL CLASS

sōlace

hair . spa

¡Somos un Salón de Belleza con una propuesta diferente en Cap Cana!



- Masajes y faciales
- Hidrataciones corporales
- Exfoliaciones corporales
- Depilaciones
- Maquillaje profesional



📞 809 469 7289 💬 829 624 9505 📸 @solacerd

Plaza Green Village, Local #2, Cap Cana, La Altagracia.

Tinglar foundation carries out massive coral transplant in the Bay of Palmar de Ocoa

Written by Breanna Ramos

The Tinglar foundation, working alongside the Sea Something Foundation, has just recently carried out a massive coral transplant in the Bay of Palmar de Ocoa with the support of Corona Beers as a sponsor. This transplant was a crucial operation for the restoration and conservation of these coral reefs and was a huge undertaking for the foundations.

The actual collection and transplanting were carried out by the teams with direct technical support from The Cap Cana Foundation, Do-

minican Coastal Restoration Consortium, the Dominican Foundation for Marine Studies (Fudemar), the Dominican Reef Network (RAD), the Deep Green Foundation, the Gus Diver Center diving school and last but certainly not least, the Ministry of Environment and Natural resources.

This transplant is part of the larger framework of restoration work under the #coronareefs program, which began on May 13th. This program was started to contribute to the area's environmen-

tal restoration as well as educate fishermen and regular visitors on how important these reefs are, and help them improve their way of life with the aid of tourist excursions in the reef areas.

This action is carried out within the framework of the #coronareefs program that began its execution on May 13 with the certification of seven fishermen as Open Water divers, with the aim of contributing to the environmental restoration of the area and educat-

ing fishermen, as well as help them improve their way of life through tourist excursions in the reef areas, diving.

These coral reef transplants aid to restore the coral reefs in the area, and allow local inhabitants of these reefs a chance to thrive and a healthier, bigger home to live and feed in. Coral reefs are one of the most vital parts of the oceans, not just for animals but for humans too. Reefs worldwide are responsible for the food, income, and protection of more than half a billion people.

Fundación Tinglar realiza trasplante de coral masivo en la Bahía de Palmar de Ocoa



Brunch, Lunch & Dinner

**ÁREA INFANTIL, PISCINA PARA NIÑOS Y ADULTOS,
MÚSICA Y GASTRONOMÍA DE EXQUISITA SELECCIÓN.**

Maralía ofrece una amplia selección de espacios y opciones para tu boda, bautizo, cumpleaños, eventos corporativos y ocasiones especiales.

PARA RESERVACIONES: 809.469.7097 | DELIVERY: 829.512.6019

maraliacapcana@gmail.com

f @ maraliacapcana

Escrito por Breanna Ramos

La fundación Tinglar, en colaboración con la Fundación Sea Something, acaba de realizar un trasplante masivo de coral en la Bahía de Palmar de Ocoa con el apoyo de Cervezas Corona como patrocinador. Este trasplante fue una operación crucial para la restauración y conservación de estos arrecifes de coral y fue una gran tarea para las fundaciones.

La recolección y el trasplante fueron realizados por los equipos con el apoyo técnico directo de la Fundación Cap Cana, el Consorcio de Restauración Costera Dominicana, la Fundación Dominicana de Estudios Marinos (Fudemar), la Red Dominicana de Arrecifes (RAD), la Fundación Deep Green, la escuela de buceo Gus Diver Center y, por último, pero no menos importante, el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales.

Este trasplante es parte del marco más amplio de trabajo de restauración bajo el programa #coronareefs, que comenzó el 13 de mayo. Este programa se inició para contribuir a la restauración ambiental del área, así como educar a los pescadores y visitantes habituales sobre la importancia de estos arrecifes y ayudarlos a mejorar su forma de vida con la ayuda de excursiones turísticas en las áreas de arrecifes.

Esta acción se realiza en el marco del programa #coronareefs que inició su ejecución el pasado 13 de mayo con la certificación de siete pescadores como buzos Open Water, con el objetivo de contribuir a la restauración ambiental de la zona y educar a los pescadores, así como ayudarlos a mejorar su forma de vida a través de excursiones turísticas en las zonas arrecifales, y buceo.

Estos trasplantes de arrecifes de coral ayudan a restaurar los arrecifes de coral en el área y permiten a los habitantes locales de estos arrecifes la oportunidad de prosperar y tener un hogar más saludable y más grande para vivir y alimentarse. Los arrecifes de coral son una de las partes más vitales de los océanos, no solo para los animales sino también para los humanos. Los arrecifes de todo el mundo son responsables del alimento, los ingresos y la protección de más de 500 millones de personas.



Gesproin Group announces the second phase to Marina Garden apartments with an investment of more than \$30 million dollars



Written by [Camilo Fernandez de Castro](#)

Real estate developer Gesproin Group has recently announced the construction of the second stage of the luxury condominium complex, Marina Garden, in Cap Cana with a budget exceeding \$30 million dollars. The group behind the project highlights how Cap Cana is currently one of the best places to invest in the Dominican Republic, both in terms of long-term construction projects and tourism.

Gesproin Group has a great deal of experience in real estate development and is currently working on the first phase of the Marina Garden apartment complexes, which contains 56 apartments, alongside other projects in the Cocotal area, totaling more than 450 housing units.

Javier Donoso, the CEO of Gesproin, stated in a press release "We are very happy to be able to expand the Marina Garden project, the total construction of

which we hope to complete by the summer of 2024". He continued "Gesproin is a brand that bets on the life of Cap Cana; we are building a lifestyle where luxury and comfort come together in the sea".

The project is built on a plot of nearly 10,000 square meters, located in the stunning South Marina in Cap Cana. Totaling four buildings, 84 individual apartments each with 2 or 3 bedrooms each, a lobby, gym, underground parking, restricted access, private "picussis" (a hybrid between a pool and jacuzzi) in every apartment, and a stunning ocean view, the Marina Garden complex encapsulates the lifestyle here in Cap Cana.

The location is second to none, as not only is it near one of the best beaches in the country but the Punta Espada Golf Course, Los Establos, Scape Park, the mall, airport, countless restaurants, and more are just minutes away by car.



Grupo Gesproin anuncia la segunda fase de apartamentos Marina Garden con una inversión de más de \$30 millones de dólares

Escrito por [Camilo Fernandez de Castro](#)

La desarrolladora inmobiliaria Gesproin Group anunció recientemente la construcción de la segunda etapa del complejo de condominios de lujo Marina Garden en Cap Cana con un presupuesto superior a los \$30 millones de dólares. El grupo detrás del proyecto destaca cómo Cap Cana es actualmente uno de los mejores lugares para invertir en República Dominicana, tanto en términos de proyectos de con-

strucción a largo plazo como de turismo.

Grupo Gesproin tiene una gran experiencia en desarrollo inmobiliario y actualmente trabaja en la primera fase de los complejos de apartamentos Marina Garden, que contiene 56 apartamentos, junto con otros proyectos en la zona de Cocotal, que suman más de 450 viviendas.

Javier Donoso, Consejero Delegado de Gesproin, ha declarado en una nota de prensa "Estamos muy contentos de poder ampliar el proyecto Marina Gar-

den, cuya construcción total esperamos culminar para el verano de 2024". Continuó "Gesproin es una marca que le apuesta a la vida de Cap Cana; estamos construyendo un estilo de vida donde el lujo y la comodidad se unen en el mar".

El proyecto está construido sobre un terreno de casi 10,000 metros cuadrados, ubicado en la impresionante Marina Sur en Cap Cana. Con un total de cuatro edificios, 84 apartamentos individuales de 2 o 3 cuartos cada uno, lobby, gimnasio, estacionamiento

subterráneo, acceso restringido, "picussis" privados (híbrido entre piscina y jacuzzi) en cada apartamento y una impactante vista al mar, el complejo Marina Garden resume el estilo de vida aquí en Cap Cana.

La ubicación es insuperable, ya que no solo está cerca de una de las mejores playas del país, sino que el campo de golf Punta Espada, Los Establos, Scape Park, el centro comercial, el aeropuerto, innumerables restaurantes y más están a solo minutos en auto.

Plus Ultra launches its flights between Madrid, Santo Domingo, and Samaná

On July 1st, Plus Ultra launched a new route between Santo Domingo and Madrid with three weekly departures, as well as another weekly flight from Samaná.

According to the airline, the launching of the new routes coincides with the start of the tourist season and responds to the recovery of the tourist demand and the trips of the many Dominicans in Spain looking for financial and quality services to visit their relatives.

Passenger traffic between the Do-

minican Republic and Spain in 2019 was 660,000, including many of the 75,000 Dominican nationals living in Spain, tourists, and business travelers.

Fernando García Manso, president of Plus Ultra, stated that "the inauguration of this new route confirms our renewed commitment to long-haul flights to Latin America and are symptomatic of the gradual improvement of the economic situation as travel restrictions between countries are relaxed. We expect that the gradual return

to normalcy will allow us to continue to open new routes and expand existing ones to meet growing passenger demand and continue to deliver on our business plans."

All passengers traveling on the new routes will be able to enjoy high-quality services and the best onboard comfort, such as a variety of seats, menus, and benefits of its PREMIER PLUS loyalty program, among other amenities. They will also be able to choose from three classes with differentiated services, following the recent

announcement of the new Economy Premier class, which occupies an intermediate space between Business and Economy.

Plus Ultra also announced last month the addition of three new aircraft to its fleet: the three Airbus 330/200s. The three new aircraft in addition to the company's Airbus 340s boast a capacity for 299 passengers (24 in Business and 275 in Economy). The company's six aircraft will be used interchangeably on the different routes, depending on demand.



Plus Ultra inicia sus vuelos entre Madrid, Santo Domingo y Samaná

El 1 de julio, Plus Ultra inauguró una nueva ruta entre Santo Domingo y Madrid con tres salidas semanales, además de otro vuelo semanal desde Samaná.

Según la aerolínea, el lanzamiento de las nuevas rutas coincide con el inicio de la temporada turística y responde a la recuperación de la demanda turística y los viajes de muchos dominicanos en España en busca de servicios económicos y de calidad para visitar a sus familiares.

El tráfico de pasajeros entre la Repúblí-

ca Dominicana y España en 2019 fue de 660 000, incluidos muchos de los 75 000 ciudadanos dominicanos que viven en España, turistas y viajeros de negocios.

Fernando García Manso, presidente de Plus Ultra, afirmó que "la inauguración de esta nueva ruta confirma nuestra renovada apuesta por los vuelos de largo radio a Latinoamérica y son sintomáticas de la paulatina mejora de la situación económica a medida que se relajan las restricciones de viaje entre países. Esperamos que el re-

greso gradual a la normalidad nos permita continuar abriendo nuevas rutas y expandir las existentes para satisfacer la creciente demanda de pasajeros y continuar cumpliendo con nuestros planes comerciales".

Todos los pasajeros que viajen en las nuevas rutas podrán disfrutar de servicios de alta calidad y el mejor confort a bordo, como variedad de asientos, menús y beneficios de su programa de lealtad PREMIER PLUS, entre otras amenidades. También podrán elegir entre tres clases con servicios diferen-

ciados, tras el reciente anuncio de la nueva clase Economy Premier, que ocupa un espacio intermedio entre Business y Economy.

Plus Ultra también anunció el mes pasado la incorporación de tres nuevos aviones a su flota: los tres Airbus 330/200. Los tres nuevos aviones, además de los Airbus 340 de la compañía, cuentan con una capacidad para 299 pasajeros (24 en Business y 275 en Economy). Los seis aviones de la compañía se utilizarán indistintamente en las distintas rutas, en función de la demanda.

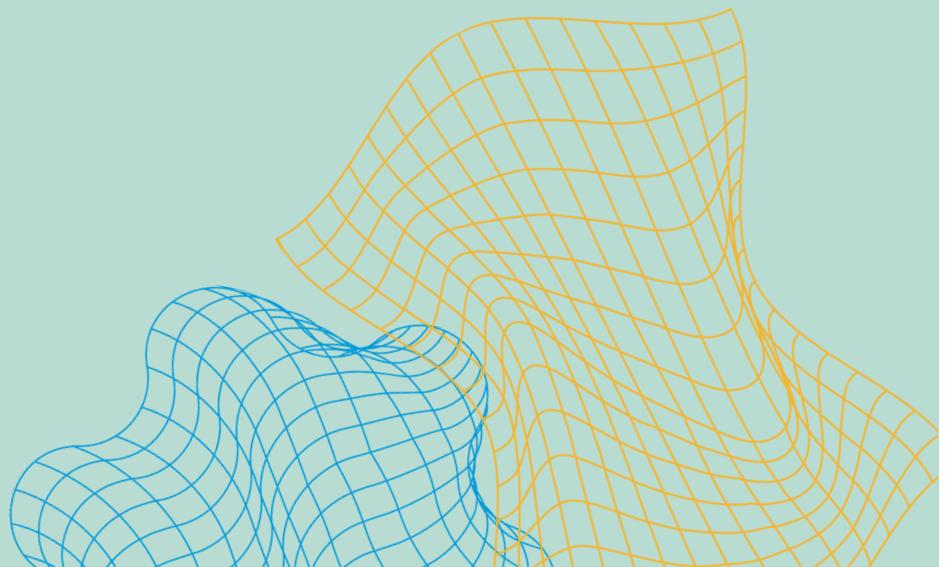


Expand the reach of
your business.

Simple.
Clean.
Affordable.

elegantwebdesign.biz
(829) 763-5731

Amplíe el alcance
de su negocio.





The Dominican Association of Tourism Press (Adompretur) lists Cap Cana as one of the main candidates for the Luis Augusto Caminero Award

Written by [Javier Hidalgo-Gato](#)

Thanks to the joint work carried out by private enterprises alongside the government, alongside the return of large amounts of tourists as a result of the advancements made against coronavirus, the Dominican Republic is currently experiencing a boom of new investments and large-scale hotel projects. This boom has great implications for the future of the country, shows other potential investors the type of market that exists in the country as a tourist at-

traction, and has largely contributed to the recovery of the sector, cementing the Dominican Republic as one of the primary tourist destinations in the Caribbean.

The Dominican Association of Tourism Press (Adompretur) is paying its respects to both the people and associations that have allowed for this great resurgence in one of the most vital sectors of the Dominican economy, the tourism sector, with the second edition of the Luis Augusto Caminero Award. Under the category of "Hotel, in-

vestment, and development" in the Luis Augusto Caminero Award, investments and hotel projects that have gained a large amount of attention and success and have resulted in strengthening the tourism sector of the country as a whole will be nominated, taking into account factors such as the participation of national and foreign capital in Dominican tourism as well.

The board members selected to choose who receives this award have stated that it is indeed a very difficult choice to make, as

many projects prove how much potential the country has in the tourism sector, and it is difficult to pick out just a few. The majority of these large-scale projects and investments however are part of the East, where Cap Cana and Punta Cana are located, making up the major tourist attractions in the country.

Among these main considerations are Cap Cana, Grupo Barceló, Grupo Piñero, Inverotel, and Catalonia Hotel & Resorts, with the actual ceremony scheduled to take place on July 12th.

La Asociación Dominicana de Prensa Turística (Adompretur) menciona a Cap Cana como uno de los principales candidatos al Premio Luis Augusto Caminero



Escrito por [Javier Hidalgo-Gato](#)

Gracias al trabajo conjunto de la empresa privada con el gobierno, junto al regreso de grandes cantidades de turistas producto de los avances contra el coronavirus, República Dominicana vive actualmente un auge de nuevas inversiones y proyectos hoteleros de gran envergadura. Este auge tiene grandes implicaciones para el futuro del país, muestra a otros potenciales inversionistas el tipo de mercado que existe en el país y ha contribuido en gran medida a la recuperación del sector turístico, cementando a la República Dominicana como uno de los principales destinos turísticos en el Caribe.

La Asociación Dominicana de Prensa Turística (Adompretur) rinde homenaje a las personas y asociaciones que han permitido este gran resurgimiento de uno de los sectores más vitales de la economía dominicana, el sector turístico, con la segunda edición del Luis Augusto Premio Caminero. En la categoría de "Hotel, inversión y desarrollo" del Premio Luis Augusto Caminero, se nominarán

inversiones y proyectos hoteleros que hayan ganado gran atención y éxito y que hayan resultado en el fortalecimiento del sector turístico del país, teniendo en cuenta factores como la participación de capital nacional y extranjera también en el turismo dominicano.

Los miembros del directorio elegidos para escoger quién recibirá este premio han manifestado que efectivamente es una elección muy difícil de hacer, ya que muchos proyectos demuestran el potencial que tiene el país en el sector turístico y es difícil elegir solo algunos. Sin embargo, la mayoría de estos proyectos e inversiones a gran escala se encuentran en el Este, donde se encuentran Cap Cana y Punta Cana, que constituyen las principales atracciones turísticas del país.

Entre estas principales consideraciones también se encuentran Cap Cana, Grupo Barceló, Grupo Piñero, Inverotel y Catalonia Hotel & Resorts. La ceremonia real está programada para el 12 de julio.

Scientists developed degradable plastic from inedible plant parts

Written by Juan Diego Fernandez de Castro

Scientists at the Federal Polytechnic School of Lausanne (EPFL) have developed a new PET-like plastic easily made from the inedible parts of plants.

The plastic is durable, heat resistant, and a barrier to gases such as oxygen, making it a promising candidate for food packaging. Due to its structure, it can also be chemically recycled and degraded into harmless sugars in the environment.

According to the authors, it is becoming increasingly clear that moving away from fossil fuels and avoiding the accumulation of plastics in the environment is essential to meeting the challenge of climate change. In this regard, considerable efforts are being made to develop degradable or recyclable polymers from non-edible plant material, called "lignocellulosic biomass."

They point out that producing competitive plastics based on biomass is not easy. However, there is a reason why conventional plastics are so widespread, as they combine low cost, thermal stability, mechanical strength, processability, and compatibility, characteristics that any alternative substitute for plastic must match or exceed. Until now, the task has been a challenge.

But now, scientists led by Professor Jeremy Luterbacher from EPFL's School of Basic Sciences

have successfully developed a plastic derived from biomass, similar to PET, that meets the criteria to replace several current plastics and, in addition, is more environmentally friendly.

"Basically, we just have to 'cook' wood or other inedible plant material, such as agricultural waste, into cheap chemicals to produce the plastic precursor in one step," Luterbacher explains. "By keeping the sugar structure intact within the molecular structure of the plastic, the chemistry is much simpler than current alternatives."

"Using a different aldehyde — glyoxylic acid instead of formaldehyde — we were able to simply attach 'sticky' groups to both sides of the sugar molecules, allowing them to act as plastic building blocks," explains Lorenz Manker, the First author of the study — Using this simple technique, we can convert up to 25% by weight of agricultural waste, or 95% of purified sugar, into plastic."

The comprehensive properties of these plastics could allow their use in applications ranging from packaging and textiles to medicine and electronics. For example, researchers have already made films for packaging, fibers that could be spun into clothing or other fabrics, and filaments for 3D printing.



Científicos desarrollan plástico degradable a partir de partes de plantas no comestibles

Escrito por Juan Diego Fernandez de Castro

Científicos de la Escuela Politécnica Federal de Lausana (EPFL) han desarrollado un nuevo plástico similar al PET que se fabrica fácilmente a partir de partes no comestibles de las plantas.

El plástico es duradero, resistente al calor y una barrera para gases como el oxígeno, lo que lo convierte en un candidato prometedor para el envasado de alimentos. Debido a su estructura, también puede reciclarse químicamente y degradarse en azúcares inocuos para el medio ambiente.

Según los autores, cada vez está más claro que alejarse de los combustibles fósiles y evitar la acumulación de plásticos en el medio ambiente es fundamental

para afrontar el reto del cambio climático. En este sentido, se están realizando importantes esfuerzos para desarrollar polímeros degradables o reciclables a partir de material vegetal no comestible, denominados "biomasa lignocelulósica".

Señalan que producir plásticos competitivos a base de biomasa no es fácil. Sin embargo, existe una razón por la cual los plásticos convencionales están tan extendidos, ya que combinan bajo costo, estabilidad térmica, resistencia mecánica, procesabilidad y compatibilidad, características que cualquier sustituto alternativo del plástico debe igualar o superar. Hasta ahora, la tarea ha sido un desafío.

Pero ahora, científicos dirigidos por el

profesor Jeremy Luterbacher de la Escuela de Ciencias Básicas de la EPFL han desarrollado con éxito un plástico derivado de la biomasa, similar al PET, que cumple con los criterios para reemplazar varios plásticos actuales y, además, es más ecológico.

"Básicamente, solo tenemos que 'cocinar' la madera u otro material vegetal no comestible, como los desechos agrícolas, en productos químicos baratos para producir el precursor plástico en un solo paso", explica Luterbacher. "Al mantener intacta la estructura del azúcar dentro de la estructura molecular del plástico, la química es mucho más simple que las alternativas actuales".

"Usando un aldehído diferente, ácido glicólico en lugar de formaldehído, pu-

dimos simplemente unir grupos 'pegajosos' a ambos lados de las moléculas de azúcar, lo que les permitió actuar como bloques de construcción de plástico", explica Lorenz Manker, el primer autor del estudio. — Con esta sencilla técnica, podemos convertir hasta el 25 % en peso de los residuos agrícolas, o el 95 % del azúcar purificada, en plástico".

Las propiedades integrales de estos plásticos podrían permitir su uso en aplicaciones que van desde empaques y textiles hasta medicina y electrónica. Por ejemplo, los investigadores ya han fabricado películas para empaques, fibras que podrían hilarse en ropa u otras telas y filamentos para impresión 3D.



SIMPLY WELLNESS

Especial Residentes de Cap Cana

"Deje la agitación y el ruido a un lado consintiéndose con 50 minutos de masaje relajante y acceso completo a la Hidroterapia. Le garantizamos una victoria segura al agregar de manera gratuita una de las siguientes opciones".

Incluye: Includes:

- Pedicure de Spa 25 min.
- Manicure de Spa 25 min.
- Exfoliación Corporal 25 min.
- Facial Refrescante 25 min.

\$250 USD P/P

\$145 USD P/P

"Skip the hustle and bustle indulging yourself with a relaxing 50 minutes massage and full access to Hydrotherapy Circuit. Get a safe win adding for free one of the following options:".

Spa Pedicure 25 min.
Spa Manicure 25 min.
Body Exfoliation 25 min.
Refreshing Facial 25 min.

ST. SOMEWHERE SPA
BY KARISMAMARGARITAVILLE
ISLAND RESERVE BY KARISMA

Promoción Especial para Residentes de Cap Cana,
Información y Reservaciones:
spareservations.ircc@margaritavilleislandreserve.com
1 809 469 7260 ext. 4043

#peace

CONNECT WITH US



Origin by Ocean starts exporting sargassum from the Dominican Republic

Written by [Javier Hidalgo-Gato](#)

The Finnish algae refining company, Origin by Ocean began its operations in the country with its first export of sargassum from Punta Cana to its bioprocessing plant in Finland; thus, converting it into raw material for the cosmetics and the food industry.

The company, in collaboration with strategic partners, such as SOS Carbón, Grupo Punta Cana, and Nodo Logistics, is seeking an ecologically sustainable solution to the sargassum problem in the Dominican Republic.

The operations began in a first phase where 100 trucks full of sargassum were sent to Finland, and subsequently a second phase where a bioprocessing plant was installed in the country.

Origin by Ocean seeks to stimulate entrepreneurship in the country – to support and work hand in hand with companies that are dedicated to the collection of sargassum and committed to the environment and the preservation of the oceans.

Marcos Díaz, representative of Origin by Oceans in the DR, highlighted that the

company seeks to collaborate with its strategic partners to solve the sargassum problem. "We also intend to boost the economy by generating more jobs along the coasts of the Dominican Republic," Díaz stressed.

"What better place to do this than in the facilities of Grupo Punta Cana, which has been a strategic ally, together with SOS Carbón and Nodo Logistics, who have allowed this memorable day that will mark the solution to the sargassum problem in our country."

Origin by Ocean scientist Laura

Cappelatti explained that they intend to remove a type of algae that invades the oceans due to global warming and the amount of biological waste that surfaces in the ocean. Sargassum is also detrimental to other marine species, reducing access to oxygen.

On behalf of Fundación Grupo Punta Cana, Jake Keel mentioned: "for us, it is an honor to be part of the alliance that is taking sargassum and repurposing it into new products, and therefore looking for a solution that supports coastal communities, the tourism industry, and the Caribbean region."

Origin by Ocean comienza a exportar sargazo desde República Dominicana

Escrito por [Javier Hidalgo-Gato](#)

La empresa finlandesa de refinación de algas Origin by Ocean inició sus operaciones en el país con su primera exportación de sargazo desde Punta Cana a su planta de bioprocессamiento en Finlandia; convirtiéndolo así en materia prima para la industria cosmética y alimentaria.

La empresa, en colaboración con socios estratégicos como SOS Carbón, Grupo Punta Cana y Nodo Logistics, busca una solución ecológicamente sostenible al problema del sargazo en República Dominicana.

Las operaciones comenzaron en una primera fase donde se enviaron 100 camiones llenos de sargazo a Finlandia, y posteriormente una segunda fase donde se instaló una planta de bioprocessamiento en el país.

Origin by Ocean busca estimular el emprendimiento en el país, apoyar y trabajar de la mano con empresas que se dedican a la recolección de sargazo y están comprometidas con el medio ambiente y la preservación de los océanos.

Marcos Díaz, representante de Origin by Oceans en RD, destacó que la empresa busca colaborar con sus socios estratégicos para solu-

ciónar el problema del sargazo. "También pretendemos dinamizar la economía generando más empleos en las costas de República Dominicana", subrayó Díaz.

"Qué mejor lugar para hacerlo que en las instalaciones de Grupo Punta Cana, que ha sido un aliado estratégico, junto a SOS Carbón y Nodo Logística, quienes han permitido este día memorable que marcará la solución al problema del sargazo en nuestro país."

La científica de Origin by Ocean algae, Laura Cappelatti, explicó que tienen la intención de eliminar un tipo de alga que invade los océanos debido al calentamiento global y la cantidad de desechos biológicos que afloran en el océano. El sargazo también es perjudicial para otras especies marinas, ya que reduce el acceso al oxígeno.

En nombre de Fundación Grupo Punta Cana, Jake Keel mencionó: "para nosotros es un honor ser parte de la alianza que está tomando sargazo y reutilizándolo en nuevos productos, y por lo tanto buscando una solución que apoye a las comunidades costeras, el turismo industrial y la región del Caribe".



Have scientists just uncovered patient zero for the Black Plague?

Written by *Brenna Ramos*

For 684 years, a historical mystery has endured: Where did the Black Death originate? Now known as one of history's deadliest pandemics, the plague wiped out an estimated 60 percent of Europe, the Middle East, and northern Africa — and now, scientists believe that they've traced the earliest evidence of it to a 14th-century graveyard in Kyrgyzstan.

According to CNN, the significance of the graveyard was first spotted by historian Philip Slavin of the University of Stirling. Fascinated with the Black Death, he no-

ticed that 118 of the 467 people buried in the graveyard had died between two years, 1338 and 1339. What's more, many of their tombstones listed "pestilence" as a cause of death.

The people buried in the Kyrgyzstan graveyard had been excavated by Russian scientists in the 1880s, so Slavin and his team traveled to the Peter the Great Museum of Anthropology and Ethnography in St. Petersburg, Russia, to test their remains for plague DNA.

According to a study published in *Nature*, Slavin and the other researchers found traces of *Yersinia pestis* DNA —

the bacteria associated with the Black Death — in the teeth of three out of seven skeletal remains that they analyzed.

Plus, the researchers found that the bacteria in the victims' teeth was a direct ancestor of the same bacteria that caused devastation and death in Europe less than a decade later.

"It started most likely in this Tian Shan region of central Asia," Maria Spyrou, one of the study's lead authors and a biologist at the Eberhard Karls University of Tübingen explained, according to VOA News. "But I don't want to claim that we have found, I don't know, a patient zero or

outbreak zero because this is almost impossible using the archaeological record."

"*Yersinia pestis* can travel pretty far without accumulating any genetic variation," she explained. "But that being said, there's strong evidence that that general area was the origin."

In any case, the discovery of plague DNA in Kyrgyzstan is a solid step in solving the mystery of the Black Death's origins. The area of Kyrgyzstan where the early plague victims were found was once along a major trade route, which is likely how the disease spread and eventually came to kill between 75 and 200 million people over its 500-year span.



¿Científicos acaban de descubrir al paciente cero de la peste negra?

Escrito por *Brenna Ramos*

Durante 684 años, ha perdurado un misterio histórico: ¿Dónde se originó la Peste Negra? Ahora conocida como una de las pandemias más mortíferas de la historia, la plaga arrasó con aproximadamente el 60 por ciento de Europa, Medio Oriente y el norte de África, y ahora, los científicos creen que han rastreado la evidencia más temprana hasta un cementerio del siglo XIV en Kirguistán.

Según CNN, la importancia del cementerio fue descubierta por primera vez por el historiador Philip Slavin de la Universidad de Stirling. Fascinado con la peste negra, notó que 118 de las 467 personas

enterradas en el cementerio habían muerto entre dos años, 1338 y 1339. Además, muchas de sus lápidas enumeraban la "pestilencia" como causa de muerte.

Las personas enterradas en el cementerio de Kirguistán habían sido excavadas por científicos rusos en la década de 1880, por lo que Slavin y su equipo viajaron al Museo de Antropología y Etnografía Pedro el Grande en San Petersburgo, Rusia, para analizar sus restos en busca de ADN de la peste.

Según un estudio publicado en *Nature*, Slavin y los otros investigadores encontraron rastros de ADN de *Yersinia pestis*, la bacteria asociada con la peste negra, en los dientes de

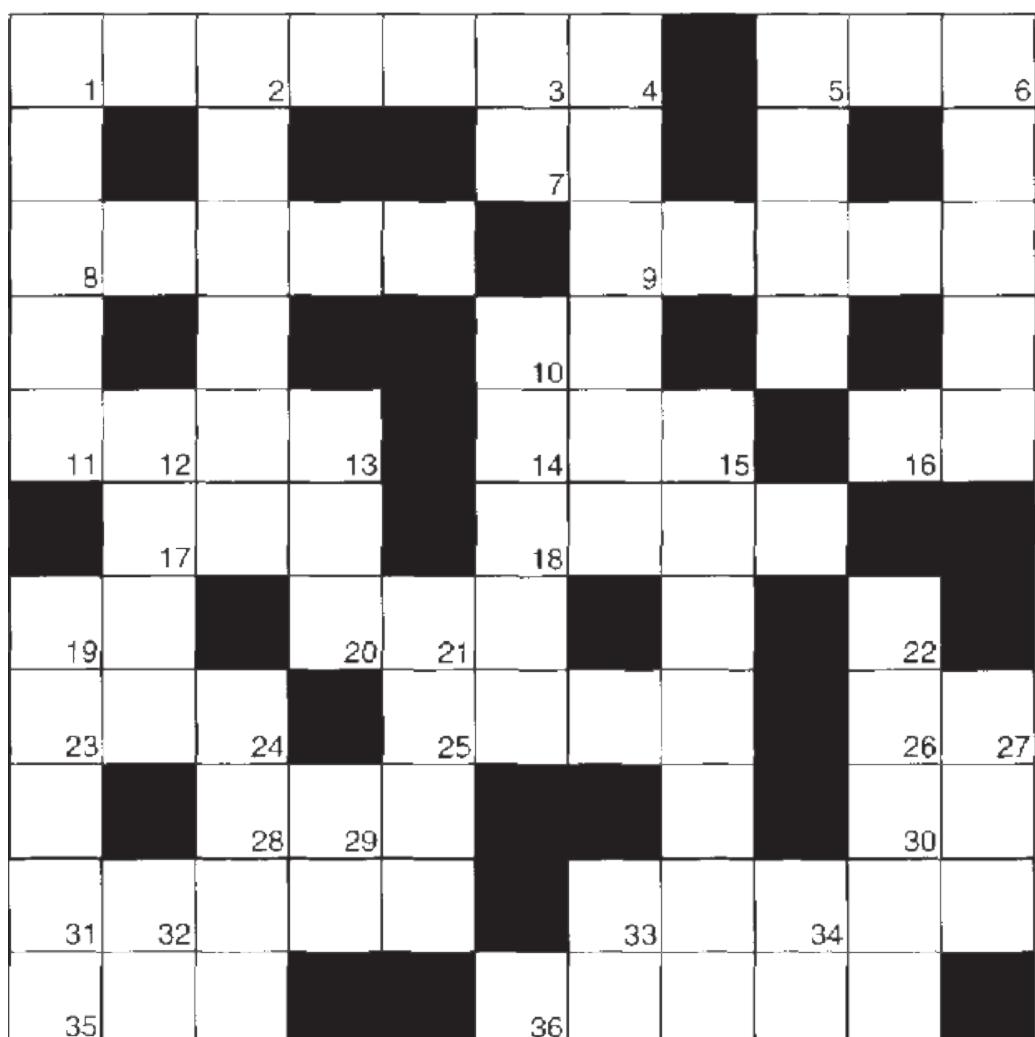
tres de los siete restos óseos que analizaron.

Además, los investigadores encontraron que la bacteria en los dientes de las víctimas era un ancestro directo de la misma bacteria que causó devastación y muerte en Europa menos de una década después.

"Comenzó muy probablemente en esta región de Tian Shan en Asia central", explicó María Spyrou, una de las autoras principales del estudio y bióloga de la Universidad Eberhard Karls de Tübingen, según VOA News. "Pero no quiero afirmar que hayamos encontrado, no sé, un paciente cero o un brote cero porque esto es casi imposible usando el registro arqueológico".

"*Yersinia pestis* puede viajar bastante lejos sin acumular ninguna variación genética", explicó. "Pero dicho esto, hay una fuerte evidencia de que esa área general fue el origen".

En cualquier caso, el descubrimiento del ADN de la peste en Kirguistán es un paso sólido para resolver el misterio de los orígenes de la Peste Negra. El área de Kirguistán donde se encontraron las primeras víctimas de la peste estuvo una vez a lo largo de una importante ruta comercial, que es probablemente la forma en que la enfermedad se propagó y finalmente llegó a matar entre 75 y 200 millones de personas en su lapso de 500 años.

**Horizontales:**

1. Tengo hambre. ■ 5. Signo de sumar. ■ 7. 3^a pers. sing. pres. verbo SER. ■ 8. Piedras. ■ 9. País sudamericano. ■ 10. Adj. posesivo 2^a pers. pl. ■ 11. Jugo de la fruta. ■ 14. Reza. ■ 16. ¡Dá...! (a mí). ■ 17. 3^a pers. pl. pres. verbo IR. ■ 18. Capital europea. ■ 19. Diminutivo de PAPA. ■ 20. Empleo. ■ 23. Imperativo del verbo ASAR. ■ 25. Se atreven. ■ 26. Contracción de A EL. ■ 28. Artículo fem. pl. ■ 30. Nota musical. ■ 31. Túmbate en la playa debajo del ■ 33. Se parece al hierro. ■ 35. Allí. ■ 36. Prisionera pantano.

Verticales:

1. Cereal. ■ 2. No debajo. ■ 3. Infusión. ■ 4. No es claro. ■ 5. Cereal que crece en panochas y del que se hace aceite. ■ 6. El número "mágico". ■ 10. Fiesta nacional, lidia. ■ 12. Fruta en racimos (plural). ■ 13. Organización de Naciones Unidas. ■ 15. Ya se hace de día. ■ 19. Los macarrones, por ejemplo. ■ 21. No está salado. ■ 22. En los bares hay una ... para apoyarse. ■ 24. Ahí. ■ 27. 1^a pers. sing. pres. verbo LEER. ■ 29. Anno Domino. ■ 32. Exclamación. ■ 33. Terminación 1^a conjugación. ■ 34. 3^a pers. sing. pres. verbo SER



Es una fundación sin fines de lucro cuya misión es el restablecimiento de la salud de niños y jóvenes afectados por cardiopatías, cuyas familias no disponen de los recursos necesarios para costear los procedimientos que salvarán su vida.

"Cuando te encuentras en una posición de ayudar a alguien síntete feliz y bendecido porque Dios está respondiendo las oraciones de esas personas a través de ti..."

"Recuerda que nuestro propósito en la tierra, no es perderse en la oscuridad sino ser una luz para los otros de manera que ellos puedan encontrar su camino a través de nosotros..."

DONANDO

El costo de los procedimientos necesitados con mayor frecuencia son sumamente elevados y gracias a la cooperación de fundaciones locales y extranjeras, y de profesionales de la salud con verdadera vocación de servicio, hemos podido avanzar; sin embargo también necesitamos las donaciones de gente de buena voluntad como ustedes para lograr nuestras metas.

REGALANDO TU TIEMPO

Hay mucho que hacer como voluntario en el hospital, desde gestión administrativa, promoción, traducción, cuidado, acompañamiento; hasta jornadas de concientización a padres y familiares.

Si deseas unirte y cooperar con tu trabajo en nuestra fundación siempre serás bienvenido.

Dios les Bendiga...

¿Como puedes ayudar?

APADRINANDO

Se encuentran programados varios operativos quirúrgicos durante este año. La "fundación latiendo por ti" asumió el compromiso de tratar de obtener los recursos necesarios para costear los procedimientos, para lograrlo, necesita de tu cooperación. Si deseas apadrinar un niño, comunícate con nosotros y te enviaremos la información detallada del niño.

REGANDO LA VOZ

Nuestros resultados dependen de ustedes y por eso les pedimos difundir nuestro mensaje. Hablen de nosotros a sus familiares y amigos, no dejen de seguirnos en las redes sociales y al mismo tiempo comparten con sus relacionados nuestras noticias, actividades y eventos.

Síguela en **f** **@Fundación Latiendo Por Ti** para saber más sobre los niños que necesitan ayuda y de las jornadas quirúrgicas
Les invitamos a entrar a su página web www.fundacionlatiendoporti.com
Para más información llamar a 809.669.3085 / 809.381.0787

THE PROPRIETOR

Brings you...



Deal in all of your favorite Cap Cana properties, including:

- Popular hotels, condos, and more!
- Your favorite local yachts at La Marina
- Activities ranging from zip lining at Scape Park to horse training!
- Much more!

To order, email contact@theproprietor.news or find in gift shops all over Cap Cana!

BUY NOW FOR \$59.99 USD